

# WARMLUFT CURLER

HOT AIR STYLER



300 W

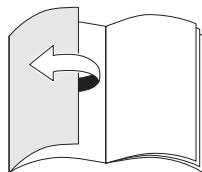
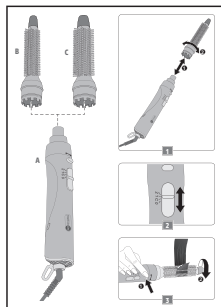
- D** Bedienungsanleitung
- CZ** Návod k obsluze
- HR** Upute za uporabu
- PL** Instrukcja obsługi
- RO** **MD** Instrucțiuni de folosire
- SK** Návod na obsluhu
- BG** Инструкция за употреба



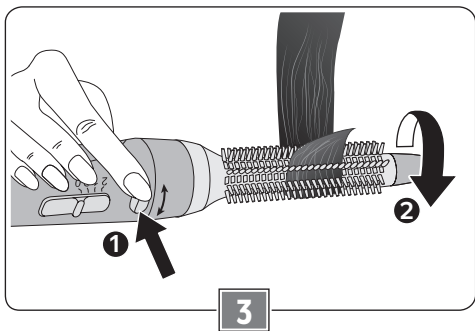
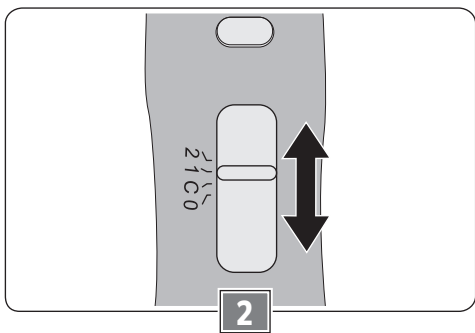
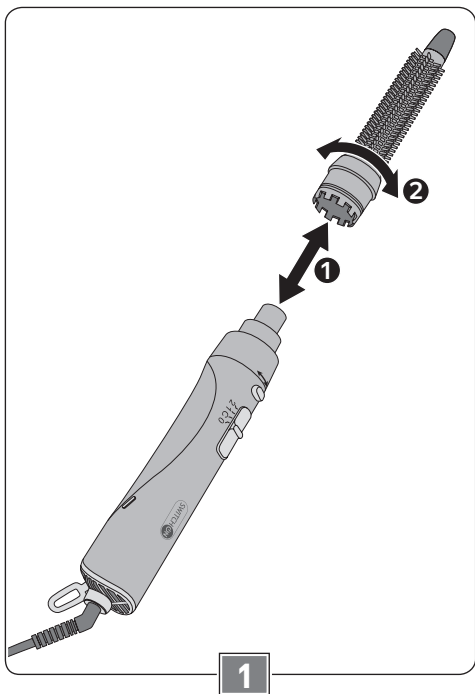
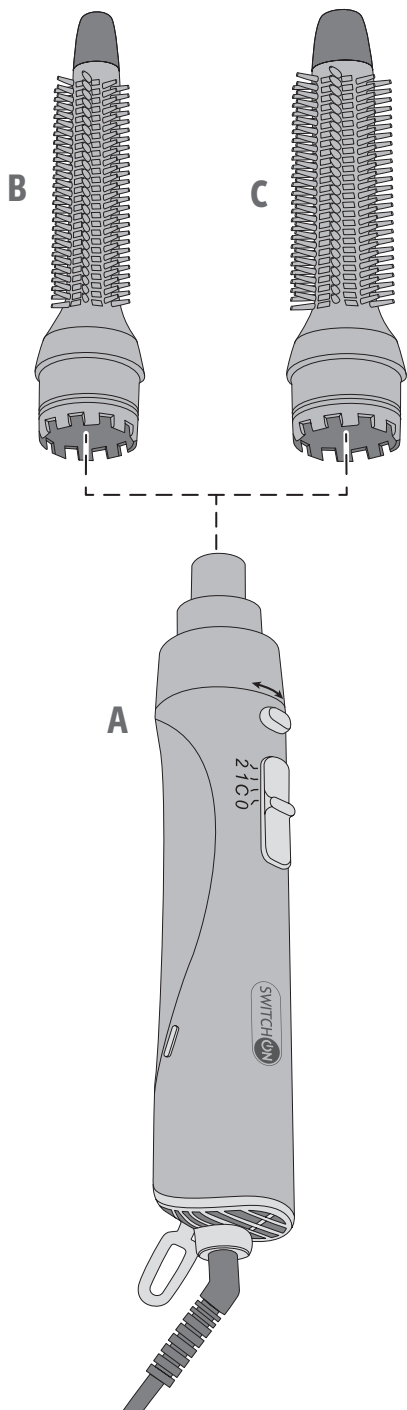
WARMLUFT CURLER | HORKOVZDUŠNÁ KULMA  
UVIJAČ ZA KOSU | SUSZARKO-LOKÓWKA  
ONDULATOR DE PĂR | ТЕРПОВЗДУШНА КУЛМА  
СЕШОАР-МАША



- D** Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.
- CZ** Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.
- HR** Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.
- PL** Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.
- RO MD** Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.
- SK** Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.
- BG** Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	4
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	11
HR	Upute za uporabu i sigurnosne upute	17
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	23
RO, MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	30
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	37
BG	Инструкции за употреба и безопасност	43



## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

---

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

## Sicherheit

---

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Gerät ist ausschließlich zum Trocknen und Stylen von menschlichem Haupthaar bestimmt. Es darf nicht zum Trocknen von Perücken und Toupets aus synthetischem Material, Kleidung, anderen Gegenständen oder Tierhaaren verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den beschriebenen Anwendungsbereich und mit dem originalen Zubehör. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für aus bestimmungswidriger Verwendung oder falscher Bedienung entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen.

## Lieferumfang

---

- Warmluft-Curler (A)
- kleine Stylingbürste (B)
- große Stylingbürste (C)
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb!

Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

## Sicherheit von Kindern und Personen



### Warnung!

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial!

- Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen und müssen daher beaufsichtigt werden.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.

## Allgemeine Sicherheit



### Warnung!

- Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Waschbecken oder anderen Behältern verwenden, die Wasser oder andere Flüssigkeiten enthalten.

- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn Netzkabel oder Gehäuse beschädigt sind.
- Ist das Netzkabel beschädigt, darf es nur durch eine autorisierte Reparaturdienststelle ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD/FI) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Das Gerät darf nur mit den mitgelieferten Zubehörteilen betrieben werden.

- Während des Betriebes erhitzt sich das Gerät und das Zubehör. Benutzen Sie nur den vorgesehenen Griff und die Schalter. Fassen Sie das heiße Gerät nur an der Grifffläche an.
  - Vermeiden Sie jeglichen Haut- oder Augenkontakt mit den heißen Teilen des Gerätes.
  - Die Stylingbürsten werden während des Betriebes heiß. Seien Sie vorsichtig beim Abnehmen der Stylingbürsten. Lassen Sie die Stylingbürsten vor dem Abnehmen abkühlen.
  - Benutzen Sie das Gerät niemals ohne aufgesteckte Stylingbürste, da der Steckplatz für die Stylingbürste im Betrieb heiß wird.
  - Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten und reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser.
  - Beachten Sie den Abschnitt „Reinigen und Pflegen“.
- 

### **Sicherheit beim Anschließen**

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromversorgung an, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen! Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Gerätes.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.

### **Sicherheit während des Betriebes**

- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Ihre Hände oder das Gerät nass sind oder Sie sich auf feuchtem Boden befinden.
- Gebläse- und Ansaugöffnung des Gerätes dürfen nie abgedeckt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Haare nicht zu nah an das Luftansauggitter am Kabelausgang des Gerätes kommen. Die Haare könnten sonst angesaugt werden.
- Verwenden Sie vor der Anwendung keine leicht entflammaren Mittel wie Haarspray oder Fixierer und benutzen Sie solche Mittel

nicht in unmittelbarer Nähe des aufgeheizten Gerätes. Diese Mittel könnten sich entzünden und zu Verbrennungen führen.

- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände in das Gerät gelangen können, wie z. B. Haarklammern, Clips oder Haarnadeln.
- Das Netzkabel darf mit den heißen Teilen des Gerätes nicht in Kontakt kommen.
- Legen Sie das heiße Gerät immer auf einer hitzebeständigen Fläche ab.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, solange es betriebsbereit ist.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.

### **Sicherheit bei der Reinigung**

- Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Lassen Sie das Gerät und das Zubehör vor Reinigung oder Aufbewahrung abkühlen.

## Vor der ersten Inbetriebnahme

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.
- Vor der ersten Benutzung müssen das Gerät und die Stylingbürsten gründlich gereinigt werden, um produktionsbedingte Ablagerungen zu entfernen (siehe dazu Abschnitt „Reinigen und Pflegen“).

## Stylingbürste auswählen

Wählen Sie die geeignete Stylingbürste.

- Die große Stylingbürste (B) eignet sich für lange Haare und größere Locken.
- Die kleine Stylingbürste (C) ist geeignet für kürzere Haare oder kleine Locken.

## Stylingbürsten aufsetzen/abnehmen (Bild 1)

### Aufsetzen

- Stecken Sie die gewünschte Stylingbürste von oben auf das Gerät (1).
- Drehen Sie die Stylingbürste etwas (2) und drücken Sie sie gleichzeitig an, bis sie hörbar einrastet.

### Abnehmen

- Lassen Sie das Gerät und die Stylingbürste abkühlen.
- Ziehen Sie die Stylingbürste vom Gerät ab (1). Dabei die Stylingbürste gegebenenfalls etwas hin und her drehen (2).

## Netzstecker einstecken



### Warnung!

Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Waschbecken oder anderen Behältern verwenden, die Wasser oder andere Flüssigkeiten enthalten.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.

## Ein- und ausschalten / Temperaturstufe wählen (Bild 2)

Der EIN/AUS-Schiebeschalter verfügt über folgende Stellungen:

0	Gerät ausgeschaltet
C	Kaltluft: Um nach dem Trocknen und Stylen der Haare die Frisur mit kühlerer Luft zu festigen.
1	Luftstrom mit niedrigerer Temperatur zum Trocknen und Stylen von leicht feuchten Haaren. Diese Einstellung empfiehlt sich auch beim voluminösen Stylen des Haaransatzes.
2	Luftstrom mit hoher Temperatur zum Trocknen und Stylen von handtuch-trockenen Haaren.

- Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den EIN/AUS-Schiebeschalter auf die gewünschte Stellung C, 1, oder 2.
- Zum Ausschalten schieben Sie den EIN/AUS-Schiebeschalter auf die Stellung 0.

## Haare stylen (Bild )



### Vorsicht!

Das Gerät und besonders die Stylingbürsten werden während des Betriebes heiß. Verbrennungsgefahr! Achten Sie darauf, dass kein Teil des Gerätes mit dem Gesicht, dem Nacken oder der Kopfhaut in Berührung kommt.



### Vorsicht!

Achten Sie darauf, dass die Haare nicht zu nah an das Luftansauggitter am Kabelausgang des Gerätes kommen. Die Haare könnten sonst angesaugt werden.

- Trocknen Sie das Haar nach der Haarwäsche mit einem Handtuch und kämmen Sie es gründlich durch.
- Teilen Sie zum Stylen von Locken einzelne, nicht zu dicke Haarsträhnen ab.
- Setzen Sie die gewünschte Stylingbürste auf das Gerät.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.
- Wickeln Sie eine Haarsträhne von den Haarspitzen bis zum Haaransatz auf die Stylingbürste. Berühren Sie dabei nicht die Kopfhaut.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den EIN/AUS-Schiebeschalter auf die gewünschte Stellung C, 1 oder 2 schieben.
- Lassen Sie die Haarsträhne aufgewickelt, bis sie getrocknet ist.

- Abschließend können Sie die Haarsträhne kurz mit kühlerer Luft fixieren, indem Sie den EIN/AUS-Schiebeschalter auf die Stellung C schieben.
- Drücken und halten Sie zum Ausrollen der Strähne die Ausrolltaste (1).
- Ziehen Sie gleichzeitig das Gerät nach unten aus der Strähne heraus. Die Stylingbürste dreht sich dabei mit, so dass sich die Strähne von der Stylingbürste abrollt (2). Wenn Sie die Ausrolltaste loslassen, rastet die Stylingbürste wieder ein.
- Verfahren Sie so mit allen Haarsträhnen, die Sie stylen möchten.
- Lassen Sie die Haarsträhnen vollständig abkühlen, bevor sie diese durchkämmen.

## Nach dem Stylen

- Wenn Sie mit dem Stylen fertig sind, schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den EIN/AUS-Schiebeschalter auf Position 0 stellen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Legen Sie das heiße Gerät auf einer hitzebeständigen Fläche ab.
- Lassen Sie die Stylingbürste nach dem Gebrauch aufgesteckt am Gerät abkühlen, bevor Sie diese abnehmen.

## Überhitzungsschutz

Während des Betriebes dürfen weder Handtücher noch Kleidungsstücke die Luftzufuhr des Gerätes einschränken. Dies kann zu einer Überhitzung des Gerätes führen. Bei Überhitzung schaltet sich das Gerät automatisch aus und lässt sich erst wieder einschalten, wenn es abgekühlt ist.



## Reinigen und Pflegen

Das Gerät und die Zubehörteile sollten nach jedem Gebrauch gereinigt werden.



### Warnung!

Stromschlaggefahr durch Nässe!  
Das Gerät

- nicht in Wasser tauchen;
- nicht unter fließendes Wasser halten;
- nicht im Geschirrspüler reinigen.



### Vorsicht!

Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!

- Lassen Sie das Gerät und das Zubehör immer vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.

### Achtung!

- Reinigen Sie das Gerät niemals mit Reinigungs- oder Lösungsmitteln, da diese das Gerät beschädigen können.
- Verwenden Sie weder Scheuerschwämme noch scheuernde Reinigungsmittel, damit die Oberflächen des Gerätes und der Zubehörteile nicht beschädigt werden.

## Gerät reinigen

- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Lassen Sie das Gerät immer vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem nur leicht angefeuchteten Tuch.
- Trocknen Sie das Gerät sorgfältig ab und lassen Sie es anschließend vollständig trocknen.

- Säubern Sie das Luftansauggitter am Kabelaussgang des Gerätes regelmäßig von Staub und Flusen. Verwenden Sie dazu z. B. einen weichen Pinsel.

## Stylingbürste reinigen

- Lassen Sie die Stylingbürste nach dem Gebrauch aufgesteckt am Gerät abkühlen, bevor Sie diese abnehmen.
- Nehmen Sie die abgekühlte Stylingbürste vom Gerät ab.
- Entfernen Sie mit den Fingern oder einem Kamm vorsichtig Haare und Rückstände aus den Stylingbürste.
- Wischen Sie die Stylingbürste mit einem feuchten Tuch ab.
- Die Stylingbürste können Sie auch unter fließendem Wasser abwaschen.
- Trocknen Sie die Stylingbürste danach sorgfältig ab und lassen Sie diese vollständig trocknen.

## Aufbewahrung

### Achtung!

Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät, dies könnte langfristig zu Kabelbruch führen.



- Lassen Sie das Gerät und das Zubehör vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen.
- Lagern Sie das gereinigte Gerät und die Zubehörteile an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.
- Um Ihr Gerät immer griffbereit zu haben, können Sie es mit der Aufhängeöse am Kabelaussgang an einem Haken aufhängen. Achten Sie darauf, dass der Haken stabil genug ist, um das Gerät zu tragen.

## Entsorgung

### Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

### Altgerät entsorgen


 Wenn Sie das Elektrogerät nicht mehr verwenden wollen, geben Sie es bei  einer öffentlichen Sammelstelle für Elektroaltgeräte kostenlos ab. Elektroaltgeräte dürfen in keinem Fall in die Restabfalltonnen gegeben werden (siehe Symbol).

### Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird.

Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

## Technische Daten

Modell	HC-D0201
Spannung	220-240 V~
Frequenz	50/60 Hz
Leistung	300 W
Schutzklasse	II 
Geräusch	75 dB(A)
Abmessungen (ohne Stylingaufsätze)	Länge x Breite x Tiefe ca. 252 x 42 x 42 mm



## Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

## Vážená zákaznice, vážený zákazník!

Gratulujeme vám ke koupi nového přístroje. Rozhodli jste se pro produkt s vynikajícím poměrem ceny a výkonu, který vám bude přinášet mnoho radosti.

Před použitím přístroje se seznamte se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Používejte přístroj jen popsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předání přístroje další osobě ji také předejte všechny podklady.

## Rozsah dodávky

- Horkovzdušná kulma (A)
- Malý stylingový kartáč (B)
- Velký stylingový kartáč (C)
- Návod k obsluze

Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly a přístroj nebyl během přepravy poškozen. Poškozený přístroj neuvádějte do provozu! V případě poškození se prosím obraťte na některou pobočku společnosti Kaufland.

## Bezpečnost

Následující bezpečnostní pokyny si pečlivě přečtěte, než přístroj poprvé použijete. Aby přístroj mohl být bezpečně používán, je nutné dodržovat všechny následující bezpečnostní pokyny.

### Použití v souladu s určením

- Přístroj je určen výlučně k vysoušení a stylingu lidských vlasů. Nesmí se používat k vysoušení paruk a tupé ze syntetického materiálu, oblečení, jiných předmětů nebo zvířecí srsti.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Přístroj je určen jen k použití v soukromých domácnostech. Není zamýšlen ke komerčnímu použití.
- Používejte přístroj jen pro popsanou oblast použití a s originálním příslušenstvím. Každé jiné použití nebo změna přístroje je považována za použití v rozporu s určením. Za škody vzniklé následkem použití v rozporu s určením nebo špatné obsluhy nepřebírá prodávající odpovědnost.

### Bezpečnost dětí a osob



#### Varování!

- Pro děti nebezpečí zadušení při hře s balicím materiálem!
- Obalový materiál vždy uchovávejte mimo dosah dětí.

- Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečím spojeným s jeho použitím.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát, a proto musí být pod dohledem.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly pod dohledem.
- Přístroj a jeho síťový kabel musí být mimo dosah dětí mladších 8 let.

## Všeobecná bezpečnost



### Varování!

- Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti koupacích van, sprchových van, umyvadel nebo jiných nádob, které obsahují vodu nebo jiné tekutiny.

- Přístroj se nesmí používat, pokud je síťový kabel nebo kryt poškozen.
- Jestliže je síťový kabel poškozen, smí jej vyměnit jen autorizovaný servis, aby nedošlo k ohrožení.
- Pokud je přístroj používán v koupelně, je nutné po použití vytáhnout zástrčku ze zásuvky, protože představuje v blízkosti vody nebezpečí, i když je vypnut.
- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme v elektrické síti v koupelně instalaci proudového chrániče (RCD/FI) se jmenovitým vypínacím proudem ne vyšším než 30 mA. Požádejte vašeho elektrotechnika o radu.
- Přístroj lze používat pouze s dodaným příslušenstvím.
- Během provozu se přístroj a jeho příslušenství zahřívá. Používejte pouze určenou rukojeť a spínače. Horkého přístroje se dotýkejte jen na dotykové ploše.
- Zabraňte jakémukoliv kontaktu pokožky nebo očí s horkými díly přístroje.
- Stylingové kartáče se během provozu zahřívají. Buďte opatrní při snímání stylingových kartáčů. Před sejmutím nechte stylingové kartáče vychladnout.
- Nikdy nepoužívejte přístroj bez nasazeného stylingového kartáče, protože otvor pro stylingový kartáč se během provozu zahřívá.
- Přístroj neponořujte do vody nebo jiných tekutin a nečistěte jej pod tekoucí vodou.
- Dodržujte část „Čištění a ošetřování“.

## Bezpečnost při připojení

- Připojte přístroj jen k elektrickému napájení, jehož napětí a frekvence se shoduje s údaji na typovém štítku! Typový štítek se nachází na spodní straně přístroje.
- Připojte přístroj jen do nepoškozené, podle předpisů instalované zásuvky s ochranným kontaktem.

## Bezpečnost během provozu

- Nikdy nepoužívejte přístroj, když jsou vaše ruce nebo přístroj mokré nebo se nacházíte na vlhké podlaze.
- Ventilátor a nasávací otvor přístroje se nesmí zakrývat.
- Dbejte na to, aby se vlasy nedostaly příliš blízko k mřížce pro nasávání vzduchu na výstupu kabelu přístroje. Mohlo by dojít k nasátí vlasů.
- Před použitím nepoužívejte snadno vznětlivé prostředky jako vlasové spreje nebo fixátory a takové prostředky nepoužívejte ani v přímé blízkosti ohřátého přístroje. Tyto prostředky se mohou vznítit a vést k popáleninám.
- Dbejte na to, aby se do přístroje nemohly dostat předměty, zejména sponky na vlasy, klipsy nebo jehly do vlasů.
- Síťový kabel nesmí přijít do kontaktu s horkými díly přístroje.
- Horký přístroj vždy odkládejte jen na tepelně odolnou plochu.
- Pokud je přístroj připraven k provozu, nikdy jej nenechávejte bez dozoru.
- Po každém použití vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

## Bezpečnost při čištění

- Před každým čištěním přístroj vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Před čištěním nebo uložením nechejte přístroj a příslušenství zchladnout.

## Před prvním uvedením do provozu

- Před prvním použitím odstraňte z přístroje všechny obalové materiály.
- Před prvním použitím přístroj a stylingové kartáče důkladně vyčistěte, aby se odstranily usazeniny z výroby (více informací, viz část „Čištění a údržba“).

## Výběr stylingového kartáče

Zvolte si vhodný stylingový kartáč.

- Velký stylingový kartáč (B) je vhodný na dlouhé vlasy a větší kadeře.
- Malý stylingový kartáč (C) se hodí na kratší vlasy nebo malé kadeře.

## Nasazení/sejmutí stylingových kartáčů (obrázek )

### Nasazení

- Nasadte požadovaný stylingový kartáč shora na přístroj (1).
- Stylingový kartáč trochu pootočte (2) a současně ho tiskněte, až slyšitelně zapadne.

### Sejmutí

- Nechejte přístroj a stylingový kartáč vychladnout.
- Sejmete stylingový kartáč z přístroje (1). Při tom stylingový kartáč případně mírně otáčejte sem a tam (2).

## Zapojení síťové zástrčky



### Varování!

Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti koupacích van, sprchových van, umyvadel nebo jiných nádob, které obsahují vodu nebo jiné tekutiny.

- Zapojte elektrickou zástrčku do nepoškozené, podle předpisů instalované zásuvky s ochranným kontaktem.

## Zapnutí a vypnutí / volba teploty (obrázek 2)

Posuvný spínač ZAP/VYP má následující polohy:

0	Přístroj je vypnutý
C	Studený vzduch: Za účelem zafixování účesu studenějším vzduchem po vysušení a úpravě vlasů.
1	Proud vzduchu nižší teploty pro vysušení a styling mírně vlhkých vlasů. Toto nastavení doporučujeme i pro styling vlasů na objem.
2	Proud vzduchu vysoké teploty pro vysušení a styling vlasů osušených ručníkem.

- Pro zapnutí přístroje posuňte posuvný spínač ZAP/VYP do požadované polohy C, 1 nebo 2.
- Pro vypnutí posuňte posuvný spínač ZAP/VYP do polohy 0.

## Styling vlasů (obrázek 3)



### Opatrně!

Přístroj a stylingové kartáče se během provozu velmi zahřívají. Nebezpečí popálení! Dbejte na to, aby se žádná část přístroje nedostala do styku s obličejem, krkem nebo pokožkou hlavy.



### Opatrně!

Dbejte na to, aby se vlasy nedostaly příliš blízko k mřížce pro nasávání vzduchu na výstupu kabelu přístroje. Mohlo by dojít k nasátí vlasů.

- Po umytí vlasy vysušte ručníkem a důkladně rozčešte.
- Pro styling kadeří rozdělte vlasy na jednotlivé nepřilíhající silné prameny.
- Nasadte na přístroj požadovaný stylingový kartáč.
- Zapojte elektrickou zástrčku do nepoškozené, podle předpisů instalované zásuvky s ochranným kontaktem.
- Naviňte pramen vlasů od konečků až ke kořínkům na stylingový kartáč. Zabraňte přitom kontaktu s pokožkou hlavy.
- Přístroj zapněte posunutím posuvného spínače ZAP/VYP do požadované polohy C, 1 nebo 2.
- Nechejte pramen vlasů navinutý, dokud není suchý.
- Poté můžete pramen vlasů krátce zafixovat chladnějším vzduchem tím, že posunete posuvný spínač ZAP/VYP do polohy C.
- Pro odvinutí pramenů stiskněte a podržte tlačítko odvinutí (1).

- Současně vytáhněte přístroj směrem dolů z pramene vlasů. Stylingový kartáč se při tom rovněž otáčí, takže se pramen ze stylingového kartáče (2) odvine. Pokud tlačítko odvinutí pustíte, stylingový kartáč se opět zaaretuje.
- Postupujte tak u všech pramenů vlasů, u kterých provádíte styling.
- Než vlasy pročešete, nechte prameny vlasů zcela vychladnout.

## Po stylingu

- Po dokončení stylingu vypněte přístroj posunutím posuvného spínače ZAP/VYP do polohy 0.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Horký přístroj odkládejte jen na tepelně odolnou plochu.
- Po použití nechte stylingový kartáč nasazený na přístroji a sejměte ho až po vychladnutí.

## Ochrana proti přehřátí

Během provozu nesmí ani ručník, ani kus oděvu omezovat přívod vzduchu přístroje. To může vést k přehřátí přístroje. Při přehřátí se přístroj automaticky vypne a lze jej opět zapnout teprve tehdy, když vychladne.

## Čištění a ošetřování

Přístroj a díly příslušenství je třeba vyčistit po každém použití.



### Varování!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem následkem vlhkosti!

Přístroj není dovoleno

- namáčet do vody;
- držet pod tekoucí vodou;
- čistit v myčce nádobí.



### Opatrně!

Nebezpečí popálení o horký povrch!

- Před čištěním nechejte přístroj a příslušenství vždy zcela vychladnout.

### Pozor!

- Nikdy přístroj nečistěte čistícími prostředky nebo rozpouštědly, protože mohou přístroj poškodit.
- Nepoužívejte abrazivní houby ani abrazivní čistící prostředky, aby se nepoškodil povrch přístroje a příslušenství.

## Čištění přístroje

- Ujistěte se, že je síťová zástrčka vytažena ze zásuvky.
- Před čištěním nechejte přístroj vždy zcela vychladnout.
- Očistěte přístroj pouze mírně navlhčeným hadříkem.
- Přístroj pečlivě osušte a následně ho nechte úplně vyschnout.
- Pravidelně čistěte mřížku pro nasávání vzduchu na výstupu kabelu přístroje od prachu a vláken. Použijte k tomu např. měkký štětec.

## Čištění stylingového kartáče

- Po použití nechte stylingový kartáč nasazený na přístroji a sejměte ho až po vychladnutí.
- Sejměte vychladlý stylingový kartáč z přístroje.
- Prsty nebo hřebenem opatrně odstraňte ze stylingového kartáče vlasy a zbytky.
- Otrete stylingový kartáč navlhčeným hadříkem.
- Stylingový kartáč lze také umýt pod tekoucí vodou.
- Poté stylingový kartáč pečlivě osušte a nechte jej úplně vyschnout.

## Skladování

### Pozor!

Neovíjete kabel kolem přístroje, protože by mohlo časem dojít k přerušení kabelu.


- Před uložením nechejte přístroj a příslušenství vždy úplně vychladnout.
- Přístroj a díly příslušenství skladujte na čistém, bezprašném a suchém místě.
- Abyste měli svůj přístroj vždy po ruce, můžete jej zavěsit za závěsné oko na výstupu kabelu na háček. Ujistěte se, že je háček dostatečně pevný, aby přístroj unesl.

## Likvidace

### Likvidace obalu

Obal produktu sestává z recyklovatelných materiálů. Materiály obalu zlikvidujte podle jejich označení na veřejných sběrných místech, popř. podle předpisů dané země.

### Likvidace vysloužilého přístroje


 Pokud již nebudete chtít elektrický přístroj používat, bezplatně jej odevzdejte na veřejném sběrném místě pro vysloužilé elektrospotřebiče. Vysloužilé elektrospotřebiče se v žádném případě nesmí dostat do popelnic pro zbytkový odpad (viz symbol).

### Další pokyny k likvidaci

Odevzdejte vysloužilý elektrospotřebič v takovém stavu, aby bylo možné jej později použít znovu nebo recyklovat.

Vysloužilé elektrospotřebiče mohou obsahovat škodlivé látky. Při chybném zacházení s přístrojem nebo jeho poškození může při pozdější likvidaci přístroje dojít k poškození zdraví nebo znečištění vod a půdy.

## Technické údaje

Model	HC-D0201
Napětí	220–240 V~
Frekvence	50/60 Hz
Výkon	300 W
Třída ochrany	II 
Hluk	75 dB(A)
Rozměry (bez stylingových nástavců)	Délka x šířka x hloubka cca 252 x 42 x 42 mm



## Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 let od data zakoupení.

Záruka se nevztahuje na poškození, které je způsobeno nedodržením návodu k obsluze, použitím v rozporu s určením, neodborným zacházením, svévolnými opravami nebo nedostačtou údržbou a ošetřováním.



## Cijenjeni kupci,

Čestitamo vam na kupnji novog uređaja. Odlučili ste se za proizvod s izvrsnim omjerom cijene i kvalitete kojeg ćete uživati koristiti.

Prije uporabe ovog uređaja upoznajte se sa svim uputama o njegovoj uporabi i sigurnosti. Upotrebljavajte uređaj samo kako je opisano i u navedenim područjima primjene. Pri prosljeđivanju uređaja trećoj osobi predajte i svu dokumentaciju.

## Opseg isporuke

- Uvijač s toplim zrakom (A)
- Mala četka za oblikovanje kose (B)
- Velika četka za oblikovanje kose (C)
- Upute za uporabu

Provjerite da li su isporučeni svi dijelovi i ima li na uređaju oštećenja nastalih tijekom transporta.

Ne koristite oštećeni uređaj!

U slučaju štete obratite se poslovnici Kauflanda.

## Sigurnost

Pozorno pročitajte sljedeće sigurnosne upute prije prve uporabe uređaja. Za sigurnu uporabu slijedite sve sigurnosne upute navedene u nastavku.

### Namjenska uporaba

- Uređaj je namijenjen isključivo sušenju i oblikovanju ljudske kose. Ne smije se upotrebljavati za sušenje perika i tupea od sintetičkog materijala, odjeće, drugih predmeta ili životinjske dlake.
- Nikada ne upotrebljavajte uređaj na otvorenom.
- Uređaj je namijenjen isključivo uporabi u privatnim kućanstvima. On nije predviđen za komercijalnu uporabu.
- Upotrebljavajte uređaj samo u opisanom području primjene i s originalnom opremom. Svaka druga uporaba ili izmjena uređaja smatra se nepropisnom. Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu nepropisnom ili pogrešnom uporabom.

### Sigurnost djece i osoba



#### Upozorenje!

Postoji opasnost od gušenja djece pri igranju ambalažnim materijalom!

- Držite ambalažni materijal izvan dohvata djece.

- Uređaj smiju upotrebljavati djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom druge osobe, ili su u svrhu sigurne uporabe uređaja dobile odgovarajuću poduku te ako su shvatile moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem i zato ih treba nadzirati.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su pod nadzorom druge osobe.
- Djecu mlađu od osam godina trebate držati izvan dohvata uređaja i priključnog kabela.

## Opća sigurnost



### Upozorenje!

- Ovaj se uređaj ne smije upotrebljavati u blizini kada za kupanje, tuš kabina, umivaonika ili drugih spremnika koji sadržavaju vodu ili druge tekućine.

- Uređaj se ne smije upotrebljavati ako su priključni kabel ili kućište oštećeni.
- Ako je priključni kabel oštećen, smije ga zamijeniti samo ovlaštenu servis kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Upotrebljavajte samo predviđene ručke i prekidače. Ako se uređaj upotrebljava u kupaonici, nakon uporabe izvucite utikač zato što u blizini vode postoji opasnost čak i ako je uređaj isključen.
- Kao dodatnu zaštitu preporučujemo ugradnju zaštitne strujne sklopke (RCD/FI) s mjernom aktivacijskom strujom koja nije veća od 30 mA u strujnom krugu kupaonice. Zatražite savjet instalatera.
- Uređaj se smije koristiti samo s isporučenim priborom.
- Uređaj i pribor zagrijavaju se za vrijeme rada. Upotrebljavajte samo predviđenu ručku i prekidače. Vrući uređaj hvatajte samo za površinu za hvatanje.
- Izbjegavajte svaki dodir kože ili očiju s vrućim dijelovima uređaja.
- Četke za oblikovanje kose tijekom rada se zagrijavaju. Oprezno skidajte četku za oblikovanje kose. Prije nego što je skinete, ostavite četku za oblikovanje kose da se ohladi.
- Nikad ne upotrebljavajte uređaj bez priključene četke za oblikovanje kose jer se utor za četku za oblikovanje kose tijekom rada zagrijava.

- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine i ne čistite ga pod tekućom vodom.
- Pridržavajte se odlomka "Čišćenje i njega".

### Sigurnost pri priključivanju

- Priključite uređaj samo na strujno napajanje koje ima napon i frekvenciju koji se podudara s podacima na tipskoj pločici! Tipska pločica nalazi se na donjoj strani uređaja.
- Priključite uređaj samo na neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.

### Sigurnost za vrijeme rada

- Nikada ne upotrebljavajte uređaj ako su vam ruke vlažne ili ako je uređaj vlažan ili ako se nalazite na vlažnom tlu.
- Ne smijete prekriti otvor ventilatora i usisa na uređaju.
- Pazite da kosa ne dođe preblizu usisnoj rešetki na izlazu kabela na uređaju. U protivnom kosa može biti usisana.
- Prije uporabe nemojte primjenjivati lako zapaljiva sredstva poput spreja za kosu ili učvršćivača i nemojte upotrebljavati takva sredstva u neposrednoj blizini zagrijanoga uređaja. Ta sredstva mogu se zapaliti i uzrokovati opekline.
- Pripazite da u uređaj ne mogu ući nikakvi predmeti poput stezaljki za kosu, kopči ili ukosnica.
- Priključni kabel ne smije doći u kontakt s vrućim dijelovima uređaja.
- Uvijek položite vrući uređaj na površinu otpornu na toplinu.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora tako dugo dok je spreman za rad.
- Nakon svake uporabe izvucite mrežni utikač iz utičnice.

### Sigurnost pri čišćenju

- Prije svakog čišćenja isključite uređaj i odspojite ga sa strujne mreže.
- Ostavite uređaj i pribor da se ohlade prije čišćenja ili spremanja.

### Prije prvog puštanja u rad

- Prije prve uporabe uklonite sve materijale za pakiranje s uređaja.
- Prije prve upotrebe morate temeljito očistiti uređaj i četke za oblikovanje kose da biste uklonili nakupine nastale proizvodnjom (vidi odlomak „Čišćenje i njega“).

### Odabir četke za oblikovanje kose

Odaberite prikladnu četku za oblikovanje kose.

- Velika četka za oblikovanje kose (B) prikladna je za dugu kosu i veće kovrče.
- Mala četka za oblikovanje kose (C) prikladna je za kraću kosu ili male kovrče.

### Postavljanje/skidanje četki za oblikovanje kose (slika )

#### Postavljanje

- Željenu četku za oblikovanje kose odozgo postavite na uređaj (1).
- Lagano okrećite četku za oblikovanje kose (2) i istovremeno je pritišćite dok se čujno ne uglaivi.

#### Skidanje

- Ostavite uređaj i četku za oblikovanje kose da se ohlade.

- Skinite četku za oblikovanje kose s uređaja (1). Pri tome četku za oblikovanje kose po potrebi lagano okrećite prema sebi i od sebe (2).

## Stavljanje priključnog utikača



### Upozorenje!

Ovaj se uređaj ne smije upotrebljavati u blizini kada za kupanje, tuš kabina, umivaonika ili drugih spremnika koji sadržavaju vodu ili druge tekućine.

- Uključite priključni utikač u neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.

## Uključivanje i isključivanje / odabir stupnja temperature (slika 2)

Pomični prekidač za UKLJ./ISKLJ. ima sljedeće položaje:

0	Uređaj isključen
C	Hladni zrak: Za učvršćivanje frizure hladnijim zrakom nakon sušenja i oblikovanja kose.
1	Strujanje zraka s nižom temperaturom za sušenje i oblikovanje blago vlažne kose. Ova se postavka preporučuje i pri oblikovanju na korijenu kose da kosa dobije veći volumen.
2	Strujanje zraka s visokom temperaturom za sušenje i oblikovanje kose osušene ručnikom.

- Da biste uključili uređaj, pomaknite pomični prekidač za UKLJ./ISKLJ. na željeni položaj C, 1 ili 2.
- Za isključivanje pomaknite pomični prekidač za UKLJ./ISKLJ. na položaj 0.

## Oblikovanje kose (slika 3)



### Oprez!

Uređaj, a osobito četka za oblikovanje kose tijekom rada postaje vruća. Opasnost od opekline! Pazite da nijedan dio uređaja ne dođe u dodir s licem, vratom ili vlasištem.



### Oprez!

Pazite da kosa ne dođe preblizu usisnoj rešetki na izlazu kabela na uređaju. U protivnom kosa može biti usisana.

- Nakon pranja osušite kosu ručnikom i temeljito je pročešljajte.
- Za oblikovanje kovrča podijelite kosu na pojedinačne, ne predebele pramenove.
- Postavite željenu četku za oblikovanje kose na uređaj.
- Uključite priključni utikač u neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
- Namotajte pramen kose od vrhova kose do korijena kose na četku za oblikovanje. Pri tome ne dodirujte vlasište.
- Uključite uređaj pomicanjem pomičnog prekidača za UKLJ./ISKLJ. na željeni položaj C, 1 ili 2.
- Ostavite pramen namotan dok se ne osuši.
- Na kraju možete kratko učvrstiti pramen hladnijim zrakom pomicanjem pomičnog prekidača za UKLJ./ISKLJ. na položaj C.
- Da biste odmotali pramen, pritisnite i držite tipku za odmotavanje (1).
- Istovremeno uređaj prema dolje izvucite iz pramena. Četka za oblikovanje kose pri tome se također okreće tako da se pramen odmotava od četke za oblikovanje kose (2). Kad pustite

tipku za odmotavanje, četka za oblikovanje kose ponovno sjeda na mjesto.

- Tako postupajte sa svim pramenovima koje želite oblikovati.
- Pustite pramenove kose da se potpuno ohlade prije nego što ih počesljate.

## Nakon oblikovanja kose

- Kada ste gotovi s oblikovanjem, isključite uređaj tako da postavite pomični prekidač za UKLJ./ISKLJ. u položaj 0.
- Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Položite vrući uređaj na površinu otpornu na vrućinu.
- Nakon upotrebe ostavite četku za oblikovanje kose da se ohladi natakuta na uređaju prije nego što je skinete.

## Zaštita od pregrijavanja

Za vrijeme rada ručnici ili odjeća ne smiju sprječavati dovod zraka iz uređaja. To može izazvati pregrijavanje uređaja. Pri pregrijavanju se uređaj automatski isključuje i možete ga ponovno uključiti tek kada se ohladi.

## Čišćenje i njega

Uređaj i dijelove pribora potrebno je očistiti nakon svake uporabe.



### Upozorenje!

Opasnost od strujnog udara zbog vlage!

Uređaj

- nemojte uranjati u vodu
- nemojte držati pod tekućom vodom
- nemojte čistiti u perilici posuđa.



### Oprez!

Opasnost od opekline uzrokovanih vrućim površinama!

- Uvijek ostavite uređaj i pribor da se potpuno ohlade prije nego što ih očistite.

### Pozor!

- Nikad nemojte čistiti uređaj sredstvima za čišćenje ili otapalima jer ona mogu oštetiti uređaj.
- Ne upotrebljavajte abrazivne spužve ili abrazivna sredstva za čišćenje kako ne biste oštetili površine uređaja i dijelove pribora.

## Čišćenje uređaja

- Pobrinite se da priključni utikač bude izvučen iz utičnice.
- Uvijek ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije čišćenja.
- Čistite uređaj blago navlaženom krpom.
- Pažljivo osušite uređaj i nakon toga pustite da se potpuno osuši.
- Redovito čistite usisnu rešetku na izlazu kabela uređaja od prašine i dlaka. Za to upotrijebite primjerice meki kist.

## Čišćenje četke za oblikovanje kose

- Nakon upotrebe ostavite četku za oblikovanje kose da se ohladi natakuta na uređaju prije nego što je skinete.
- Skinite hladenu četku za oblikovanje kose s uređaja.
- Prstima ili češljem oprezno uklonite kosu i ostatke s četke za oblikovanje kose.
- Obrišite četku za oblikovanje kose vlažnom krpom.
- Možete oprati četku za oblikovanje kose i pod tekućom vodom.

- Nakon toga pažljivo obrišite četku za oblikovanje kose i ostavite da se potpuno osuši.

## Čuvanje

### Pozor!

Ne omatajte kabel oko uređaja zato što to može dugoročno izazvati napuknuće kabela.


- Ostavite uređaj i pribor da se potpuno ohlade prije spremanja.
- Uređaj i pribor skladištite na čistom i suhom mjestu na kojem nema prašine.
- Da bi uređaj uvijek bio pri ruci, možete ga objesiti ušicom za vješanje na izlazu kabela na kuku. Pazite da je kuka dovoljno stabilna da nosi uređaj.

## Zbrinjavanje

### Zbrinjavanje pakiranja

Pakiranje proizvoda sastoji se od materijala koji se može reciklirati. Zbrinite ambalažne materijale u skladu s oznakom na javnim sabirnim mjestima ili u skladu s lokalnim propisima.

### Zbrinjavanje starog uređaja


 Ako više ne želite upotrebljavati električni uređaj, besplatno ga odložite na javnom sabirnom mjestu za stare električne uređaje. Električni uređaji se nikako ne smiju odlagati u kante za komunalni otpad (vidi simbol).

### Druge napomene o zbrinjavanju

Odložite električni uređaj tako da to ne utječe na njegovu kasniju ponovnu uporabu ili reciklažu.

Električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Neodgovarajuća uporaba ili oštećenje uređaja u slučaju kasnije reciklaže uređaja mogu izazvati oštećenje zdravlja ili onečišćenje voda i tla.

## Tehnički podaci

Model	HC-D0201
Napon	220-240 V~
Frekvencija	50/60 Hz
Snaga	300 W
Razred zaštite	II 
Buka	75 dB(A)
Dimenzije (bez nastavaka za oblikovanje kose)	Duljina x širina x dubina cca 252 x 42 x 42 mm



## Jamstvo

Kaufland daje jamstvo od 3 godine od datuma kupnje.

Jamstvo ne pokriva štetu nastalu uslijed nepridržavanja uputa za uporabu, zlouporabe, nestručne uporabe, neovlaštenih popravaka ili neadekvatnog održavanja i njege.

## Szanowni Klienci!

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu o doskonałym stosunku ceny do jakości, który sprawi Państwu wiele radości.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi oraz bezpieczeństwa. Urządzenie należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz wyłącznie w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać także całą dokumentację.

## Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo użytkowania, należy przestrzegać wszystkich poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

### Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

- Urządzenie przeznaczone jest do suszenia i stylizacji ludzkich włosów na głowie. Nie może być stosowane do suszenia peruk i tupecików z syntetycznego materiału, odzieży, innych przedmiotów lub sierści zwierząt.
- Nie wolno korzystać z urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie przeznaczone jest do użycia w prywatnych gospodarstwach domowych. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Należy wykorzystywać urządzenie wyłącznie w określonym zakresie zastosowań i tylko z oryginalnym wyposażeniem. Każde inne zastosowanie lub zmiana w urządzeniu uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi.

## Zawartość opakowania

- Suszarko-łokówka (A)
- Mała szczotka do stylizacji (B)
- Duża szczotka do stylizacji (C)
- Instrukcja obsługi

Należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały dostarczone oraz skontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych.

Nie używać uszkodzonego urządzenia!

W przypadku stwierdzenia szkód należy zwrócić się do filii Kaufland.

## Bezpieczeństwo dzieci i osób dorosłych



### Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo uduszenia się dzieci w przypadku zabawy materiałami opakowaniowymi!

- Należy koniecznie trzymać materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci.

- Urządzenie to może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy mentalnych lub takie, którym brakuje wiedzy oraz/lub doświadczenia, tylko pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostały pouczone na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Nie dopuszczać, by dzieci bawiły się urządzeniem i nie pozostawiać ich bez nadzoru.
- Prace związane z czyszczeniem i pielęgnacją urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są one pod nadzorem osób dorosłych.
- Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie powinny mieć dostępu do urządzenia oraz przewodu podłączeniowego.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa



### Ostrzeżenie!

- Nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych zbiorników, w których znajduje się woda lub inna ciecz.

- Nie wolno używać produktu, gdy uszkodzone są przewód zasilania lub obudowa.
- Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilania może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowany serwis naprawczy.
- Jeżeli urządzenie używane jest w łazience, po użyciu należy wyciągnąć wtyczkę, ponieważ woda stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.
- Dla dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym w łazience wyłącznika różnicowoprądowego (RCD/FI) ze znamionowym prądem różnicowym o wartości maks. 30 mA. Należy skonsultować się z instalatorem.
- Urządzenie może być używane tylko wraz z załączonymi akcesoriami.



- W czasie pracy urządzenie oraz jego wyposażenie nagrzewa się do wysokiej temperatury. Podczas korzystania z urządzenia należy używać tylko odpowiednich uchwytów i włączników. Gorące urządzenie należy chwytać jedynie za powierzchnie uchwytów.
  - Unikać kontaktu skóry lub oczu z gorącymi częściami urządzenia.
  - Szczotki do stylizacji włosów nagrzewają się podczas użytkowania. Należy zachować ostrożność podczas zdejmowania szczotek do stylizacji włosów z urządzenia. Przed zdjęciem szczotek należy je wystudzić.
  - Nigdy nie używać urządzenia bez założonej szczotki do stylizacji, ponieważ gniazdo na szczotkę do stylizacji nagrzewa się podczas pracy.
  - Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach, ani czyścić go pod bieżącą wodą.
  - Należy stosować się do wskazówek zawartych w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”.
- 

### **Bezpieczeństwo podczas podłączenia**

- Należy podłączać urządzenie wyłącznie do zasilania, którego napięcie i częstotliwość są zgodne z danymi na tabliczce znamionowej! Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie urządzenia.
- Należy podłączyć urządzenie wyłącznie do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazdka.

### **Bezpieczeństwo podczas użytkowania**

- Nigdy nie używać urządzenia, mając mokre ręce lub stojąc na wilgotnej podłodze, lub gdy urządzenie jest mokre.
- Nigdy nie zasłaniać otworu dmuchawy i otworu wlotowego.
- Należy zwracać uwagę, aby włosy nie zbliżyły się zbyt mocno do kratki zasysającej powietrze, w miejscu, z którego z urządzenia wychodzi kabel. W przeciwnym razie może dojść do wciągnięcia włosów przez urządzenie.

- Przed użyciem nie należy korzystać ze środków łatwopalnych, takich jak lakier do włosów lub utrwalacze. Nie należy ich także stosować w bezpośrednim sąsiedztwie rozgrzanego urządzenia. Środki te mogą się zapalić i spowodować oparzenia.
- Uważać, aby do urządzenia nie dostały się żadne przedmioty, jak np. spinki do włosów, klipsy lub szpilki do włosów.
- Przewód zasilania nie może stykać się z gorącymi częściami urządzenia.
- Gorące urządzenie należy zawsze umieszczać na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę.
- Gdy urządzenie jest gotowe do pracy, nie wolno pozostawiać go bez nadzoru.
- Po każdym użyciu należy wyciągać wtyczkę sieciową z gniazdka.

## Bezpieczeństwo podczas czyszczenia urządzenia

- Przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania.
- Przed czyszczeniem urządzenia lub umieszczeniem go w miejscu przechowywania należy odczekać, aż wystygnie.

## Przed pierwszym uruchomieniem

- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe.
- Przed pierwszym użyciem dokładnie wyczyścić urządzenie i szczotkę do stylizacji włosów, aby usunąć ewentualne poprodukcyjne pozostałości (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja”).

## Wybór szczotki do stylizacji

Wybrać odpowiednią szczotkę do stylizacji.

- Duża szczotka do stylizacji (B) nadaje się do długich włosów i większych loków.
- Mała szczotka do stylizacji (C) nadaje się do krótszych włosów lub małych loków.

## Zakładanie/zdejmowanie szczotek do stylizacji włosów (rys. 1)

### Zakładanie

- Założyć wybraną szczotkę do stylizacji od góry na urządzenie (1).
- Lekko obrócić szczotkę do stylizacji (2) i nacisnąć ją jednocześnie, aż zaskoczy na swoje miejsce, wydając charakterystyczny dźwięk.

### Zdejmowanie

- Odczekać, aż urządzenie i szczotka do stylizacji całkowicie ostygną.

- Wyciągnąć szczotkę do stylizacji z urządzenia (1). W razie potrzeby obrócić przy tym szczotkę do stylizacji nieco w jedną i drugą stronę (2).

## Proszę włączyć wtyczkę do gniazda wtykowego



### Ostrzeżenie!

Nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu waniek, pryszniców, umywalk lub innych zbiorników, w których znajduje się woda lub inna ciecz.

- Podłączyć wtyczkę do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazdka sieciowego ze stykiem ochronnym.

## Włączanie i wyłączanie / Wybór stopnia temperatury (rys. 2)

Przełącznik suwakowy WŁ/WYŁ można ustawić w następujących położeniach:

0	Urządzenie wyłączone
C	Zimne powietrze: aby po suszeniu i stylizacji włosów utrwalić fryzurę zimnym powietrzem.
1	Strumień powietrza o niskiej temperaturze do suszenia i stylizacji lekko wilgotnych włosów. To ustawienie zalecane jest także w przypadku stylizacji włosów u nasady, mającej na celu zwiększenie ich objętości.
2	Strumień powietrza o wysokiej temperaturze do suszenia i stylizacji włosów wytartych ręcznikiem.

- Aby włączyć urządzenie, należy ustawić przełącznik suwakowy WŁ/WYŁ w żądanym położeniu C, 1 lub 2.

- Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić przełącznik suwakowy WŁ/WYŁ w żądanym położeniu 0.

## Stylizowanie włosów (rys. 3)



### Ostrożnie!

Podczas użytkowania urządzenia, a w szczególności szczotki do stylizacji włosów, elementy urządzenia nagrzewają się do wysokiej temperatury. Niebezpieczeństwo oparzenia! Należy zwracać uwagę, aby żaden element nie dotknął twarzy, karku lub skóry głowy.



### Ostrożnie!

Należy zwracać uwagę, aby włosy nie zbliżyły się zbyt mocno do kratki zasysającej powietrze, w miejscu, z którego z urządzenia wychodzi kabel. W przeciwnym razie może dojść do wciągnięcia włosów przez urządzenie.

- Po umyciu włosów należy je wytrzeć ręcznikiem i porządnie rozczesać.
- W celu uzyskania loków włosy należy podzielić na pojedyncze pasma o średniej grubości.
- Założyć wybraną szczotkę do stylizacji na urządzenie.
- Podłączyć wtyczkę do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazdka sieciowego ze stykiem ochronnym.
- Nawinąć pasmo włosów od końcówek po nasadę włosów na szczotkę do stylizacji. Nie dotykać przy tym skóry na głowie.
- Włączyć urządzenie, ustawiając przełącznik suwakowy WŁ/WYŁ w żądanym położeniu C, 1 lub 2.

- Nie rozwijać pasma włosów, dopóki nie będzie suche.
- Następnie można utrwalić pasmo włosów, włączając na chwilę funkcję zimnego powietrza. W tym celu należy ustawić przełącznik suwakowy WŁ/WYŁ w położeniu C.
- Aby rozwinąć pasma włosów, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk rozwijania (1).
- Jednocześnie wyciągnąć urządzenie z pasma w dół. Szczotka do stylizacji obraca się przy tym, dzięki czemu pasmo rozwija się ze szczotki do stylizacji (2). Po zwolnieniu przycisku rozwijania szczotka do stylizacji ponownie zatrzymuje się.
- Należy postępować w taki sam sposób ze wszystkimi stylizowanymi pasmami włosów.
- Przed rozczesaniem odczekać aż pasma włosów całkowicie ostygną.

### Po stylizacji

- Po zakończeniu stylizacji należy wyłączyć urządzenie, ustawiając przełącznik suwakowy WŁ/WYŁ w pozycji 0.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Gorące urządzenie należy położyć na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę.
- Przed zdjęciem szczotki do stylizacji włosów z urządzenia po zakończeniu użytkowania, należy ją pozostawić na urządzeniu do momentu wystygnięcia.

### Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Podczas używania suszarki nie wolno zasłaniać dopływu powietrza ręcznikami lub elementami odzieży. Może to doprowadzić do przegrzania urządzenia. W przypadku przegrzania urządzenie wyłącza się automatycznie i można je ponownie włączyć dopiero wtedy, gdy ostygnie.

## Czyszczenie i pielęgnacja

Po każdym użyciu należy wyczyścić urządzenie i wszystkie akcesoria.



### Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem ze względu na wilgoć!

Nie wolno:

- zanurzać urządzenia w wodzie,
- trzymać pod bieżącą wodą;
- myć urządzenia w zmywarce.



### Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo oparzenia przez gorące powierzchnie!

- Przed czyszczeniem należy zawsze odczekać, aż urządzenie oraz akcesoria całkowicie ostygną.

### Uwaga!

- Nigdy nie czyścić urządzenia, stosując środki czyszczące lub rozpuszczalniki, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.
- Nie wolno stosować ostrych gąbek ani środków czyszczących przeznaczonych do szorowania, aby nie uszkodzić powierzchni urządzenia i elementów wyposażenia.

## Czyszczenie urządzenia

- Należy dopilnować, aby wtyczka była wyjęta z gniazda zasilania.
- Przed czyszczeniem należy zawsze pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- Urządzenie należy czyścić tylko lekko zwilżoną ściereczką.
- Starannie wysuszyć urządzenie i zostawić je do całkowitego wyschnięcia.

- Kratkę zasysającą powietrze znajdującą się w miejscu, w którym z urządzenia wychodzi kabel, należy regularnie czyścić z kurzu i nitek. W tym celu należy użyć np. pędzelka z miękkim włosiem.

## Czyszczenie szczotki do stylizacji

- Przed zdjęciem szczotki do stylizacji włosów z urządzenia po zakończeniu użytkowania, należy ją pozostawić na urządzeniu do momentu wystygnięcia.
- Zdjąć wystudzoną szczotkę do stylizacji włosów z urządzenia.
- Włosy i inne pozostałości należy ostrożnie usuwać ze szczotek do stylizacji palcami lub za pomocą grzebienia.
- Wytrzeć szczotkę do stylizacji wilgotną ściereczką.
- Szczotkę do stylizacji można również umyć pod bieżącą wodą.
- Następnie należy starannie wytrzeć szczotkę do stylizacji włosów, po czym odczekać do jej całkowitego wyschnięcia.

## Przechowywanie

### Uwaga!

Nie owijać kabla wokół urządzenia. Może to spowodować przerwanie kabla.

- Przed umieszczeniem urządzenia w miejscu przechowywania należy zawsze odczekać, aż urządzenie oraz akcesoria całkowicie wystygną.
- Wymyte urządzenie oraz akcesoria należy przechowywać w czystym, suchym i wolnym od kurzu miejscu.
- Aby urządzenie było zawsze pod ręką, można je zawiesić na haczyku. Należy do tego

celu wykorzystać zaczepek znajdujący się na urządzeniu w miejscu, w którym wychodzi z niego kabel. Należy zadbać, aby haczyk był odpowiednio wytrzymały, by udźwignął ciężar urządzenia.

## Utylizacja

### Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonane jest z materiałów podlegających recyklingowi. Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z ich oznakowaniem w publicznych punktach odbioru odpadów lub zgodnie z wytycznymi obowiązującymi w danym kraju.

### Utylizacja zużytego sprzętu



Jeśli nie chcą już Państwo używać swojego urządzenia elektrycznego, należy bezpłatnie przekazać je do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego. W żadnym wypadku nie wolno wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych do pojemników na odpady nienadające się do ponownego przetworzenia (patrz symbol).

### Pozostałe wskazówki dotyczące utylizacji

Należy oddać urządzenie w takim stanie, aby możliwe było jego późniejsze ponowne wykorzystanie lub przetworzenie.

Urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. Nieprawidłowe obchodzenie się lub uszkodzenie urządzenia mogą stwarzać zagrożenia dla zdrowia lub powodować zanieczyszczenie wody lub gleby podczas późniejszego użytkowania.

## Dane techniczne

Model	HC-D0201
Napięcie	220-240 V~
Częstotliwość	50/60 Hz
Moc	300 W
Klasa ochronności	II
Poziom hałasu	75 dB(A)
Wymiary (bez końcówek do stylizacji)	długość x szerokość x głębokość ok. 252 x 42 x 42 mm



## Gwarancja

Kaufland udziela Państwu gwarancji na 3 lata od daty zakupu.

Gwarancja nie obejmuje szkód związanych z nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, nieprawidłowym obchodzeniem się, naprawami przeprowadzanymi na własną rękę lub niewystarczającą konserwacją i pielęgnacją.

## Stimate client,

---

Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs cu un raport calitate-preț excelent care vă va aduce multe satisfacții.

Înainte de utilizarea aparatului familiarizați-vă cu toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Utilizați aparatul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predați-i, de asemenea, toate documentele aferente acestuia.

## Siguranța

---

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni privind siguranța înainte primei utilizări a aparatului.

În vederea unei utilizări sigure respectați toate instrucțiunile privind siguranță prezentate în continuare.

### Utilizarea conform destinației

- Aparatul este destinat exclusiv uscării și coafării părului capilar uman. Este interzisă utilizarea aparatului pentru uscarea perucilor și meșelor din material sintetic, hainelor, altor obiecte sau părului de animale.
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Aparatul este destinat exclusiv pentru uz casnic. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea în scopuri profesionale.
- Folosiți aparatul numai pentru domeniul de utilizare descris și cu accesoriile originale. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului sunt considerate ca fiind neconforme. Producătorul nu răspunde pentru daunele produse ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau operării eronate.

## Pachetul de livrare

---

- Ondulator de păr cu aer cald (A)
- Perie mică de styling (B)
- Perie mare de styling (C)
- Instrucțiunile de folosire

Verificați existența tuturor componentelor și aparatul cu privire la deteriorări survenite în timpul transportului.

Nu puneți în funcțiune aparatul dacă acesta este deteriorat!

În cazul defectării contactați un magazin Kaufland.

## Siguranța copiilor și a persoanelor



### Avertizare!

Pericol de asfixiere pentru copii la joaca cu materialul de ambalare!

- Țineți neapărat materialul de ambalare departe de copii.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii de peste 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Copiilor nu li se permite să se joace cu dispozitivul și, prin urmare, trebuie supravegheați.
- Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu sunt permise copiilor decât dacă sunt supravegheați.
- Mențineți aparatul și cablul de conexiune departe de accesul copiilor cu vârsta sub 8 ani.

## Aspecte generale privind siguranța



### Avertizare!

- Nu utilizați aparatul în apropierea căzilor, dușurilor, chiuvetelor sau altor recipiente care conțin apă ori alte lichide.

- Aparatul nu se va utiliza atunci când cablul de alimentare sau carcasa sunt defecte.
- În cazul defectării cablului de alimentare, în vederea evitării pericolelor, acesta se va înlocui numai de către un centru autorizat de reparații.
- În cazul utilizării aparatului în baie, după utilizare se va scoate ștecherul din priză, deoarece apropierea de apă constituie un pericol chiar dacă aparatul este oprit.
- Ca măsură de protecție suplimentară se recomandă instalarea în circuitul de curent din baie a unui dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual (RCD/FI) cu un curent nominal de declanșare care să nu depășească 30 mA. Solicitați sfatul instalatorului.
- Aparatul se va utiliza numai cu accesoriile livrate.
- Pe durata utilizării aparatul și accesoriile se încălzesc. Utilizați numai mânerul și comutatoarele prevăzute. Țineți aparatul încins numai de suprafața de prindere.

- Evitați orice fel de contact al pielii sau ochilor cu componentele fierbinți ale aparatului.
- În timpul utilizării, periile de styling se încing tare. Efectuați cu precauție lucrările de demontare a periilor de styling. Lăsați periile de styling să se răcească înainte de demontare.
- Nu utilizați niciodată aparatul fără periile de styling montate, deoarece, în timpul funcționării, spațiul prevăzut pentru montarea periilor de styling se încinge.
- Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide și nu îl curățați sub jet de apă.
- Respectați indicațiile din secțiunea „Curățarea și îngrijirea”.

### **Siguranța la conectare**

- Conectați aparatul numai la surse de alimentare cu energie electrică ale căror tensiune și frecvență corespund indicațiilor de pe plăcuța de fabricație! Plăcuța de fabricație se află pe partea inferioară a aparatului.
- Conectați aparatul numai la o priză cu contact de protecție instalată corespunzător și nedeteriorată.

### **Siguranța la utilizare**

- Nu utilizați niciodată aparatul atunci când mâinile dvs. sau aparatul sunt ude ori când vă aflați pe o suprafață umedă.
- Orificiul de suflare și orificiul de aspirare ale aparatului nu trebuie să fie niciodată acoperite.
- Asigurați-vă că părul nu se apropie prea mult de orificiul de aspirare de la ieșirea pentru cablu a aparatului. În caz contrar, părul ar putea fi aspirat în interior.
- Nu utilizați agenți ușor inflamabili, cum ar fi fixativul sau agenți de fixare înainte de utilizarea aparatului și nu folosiți astfel de agenți în imediata vecinătate a aparatului încins. Acești agenți se pot aprinde și pot provoca arsuri.

- Asigurați-vă că nu pot pătrunde obiecte în aparat, de exemplu cleme de păr, agrafe sau ace de păr.
- Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu componentele fierbinți ale aparatului.
- Așezați întotdeauna aparatul încins pe o suprafață rezistentă la căldură.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat atunci când este pregătit pentru utilizare.
- Scoateți ștecărul din priză după fiecare utilizare.

### **Siguranța la curățare**

- Opriiți aparatul de fiecare dată înaintea curățării și deconectați-l de la rețeaua electrică.
- Lăsați aparatul și accesoriile să se răcească înaintea curățării sau depozitării.

### **Înainte primei puneri în funcțiune**

- Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe aparat înainte primei utilizări a acestuia.
- Înaintea primei puneri în funcțiune, aparatul și periile de styling trebuie curățate temeinic pentru a îndepărta depunerile provenite din fabricație (a se vedea în acest sens secțiunea „Curățare și întreținere”).



## Selectarea periei de styling

Alegeți peria de styling potrivită.

- Peria mare de styling (B) este potrivită pentru părul lung și bucle mai mari.
- Peria mică de styling (C) este potrivită pentru părul mai scurt sau bucle mici.

## Montarea/scoaterea periei de styling (imaginea 1)

### Montarea

- Introduceți de sus pe aparat peria de styling dorită (1).
- Rotiți ușor peria de styling (2) și apăsați-o în același timp până când face clic în poziție.

### Demontarea

- Lăsați aparatul și peria pentru styling să se răcească.
- Scoateți peria de styling de pe aparat (1). Dacă este necesar, întoarceți peria de styling înainte și înapoi puțin (2).

## Conectați ștecherul



### Avertizare!

Nu utilizați aparatul în apropierea căzilor, dușurilor, chiuvetelor sau altor recipiente care conțin apă ori alte lichide.

- Introduceți ștecherul numai într-o priză cu împământare instalată corespunzător și nedeteriorată.

## Pornirea și oprirea / selectarea nivelului de temperatură (imaginea 2)

Butonul glisant de PORNIRE/OPRIRE dispune de următoarele poziții:

0	Aparatul este oprit
C	Aer rece: Pentru a fixa coafura cu aer mai rece după uscare și aranjare.
1	Flux de aer cu temperatură scăzută pentru uscarea și coafarea părului puțin umed. Această setare este adecvată și pentru conferirea de volum la rădăcină.
2	Flux de aer cu temperatură ridicată pentru coafarea părului uscat cu prosopul.

- Pentru a porni aparatul, împingeți butonul glisant de PORNIRE/OPRIRE în poziția dorită C, 1 sau 2.
- Pentru oprire, împingeți butonul glisant de PORNIRE/OPRIRE în poziția 0.

## Aranjarea părului (imaginea 3)



### Precauție!

Aparatul și în special periile de styling se încing pe parcursul funcționării. Pericol de arsură! Asigurați-vă că nicio componentă a aparatului nu intră în contact cu fața, ceafa sau pielea capului.



### Precauție!

Asigurați-vă că părul nu se apropie prea mult de orificiul de aspirare de la ieșirea pentru cablu a aparatului. În caz contrar, părul ar putea fi aspirat în interior.

- Uscăți părul după spălare cu un prosop și pieptănați-l cu atenție.
- Pentru aranjarea buclelor divizați părul în șuvițe individuale, nu prea groase.
- Montați peria de styling dorită pe aparat.
- Introduceți ștecărul numai într-o priză cu împământare instalată corespunzător și ne-deteriorată.
- Înfășurați o șuviță începând de la vârfuri până la rădăcină pe peria pentru styling. La această operațiune nu atingeți pielea capului.
- Porniți aparatul prin împingerea butonului glisant PORNIT/OPRIT în poziția dorită C, 1 sau 2.
- Lăsați șuvița înfășurată, până când se usucă.
- Ulterior, puteți fixa șuvița prin expunerea de scurtă durată cu aer mai rece, prin împingerea butonului PORNIT/OPRIT în poziția C.
- Apăsăți și mențineți apăsat butonul de derulare (1) pentru a derula șuvița.
- În același timp, trageți aparatul în jos din șuviță. Peria de styling se rotește cu ea, astfel încât șuvița să se rostogolească de pe peria de styling (2). La eliberarea tastei de derulare, peria de styling se blochează din nou.
- Procedați în acest mod cu toate șuvițele pe care doriți să le aranjați.
- Înainte de a pieptăna șuvițele, lăsați-le să se răcească complet.

### După aranjare

- După finalizarea coafurii, opriți aparatul prin deplasarea butonului glisant PORNIT/OPRIT în poziția 0.
- Scoateți ștecărul din priză.
- Așezați întotdeauna aparatul încins pe o suprafață rezistentă la căldură.
- După utilizare, lăsați peria de styling montată pe aparat să se răcească înainte de demontarea acesteia.

### Protecție la supraîncălzire

Pe durata utilizării, alimentarea cu aer a aparatului nu trebuie să fie incomodată de prosoape sau îmbrăcăminte. Acest lucru poate determina supraîncălzirea aparatului. În cazul supraîncălzirii, aparatul se oprește automat și mai poate fi pornit doar după ce s-a răcit.

### Curățarea și îngrijirea

Aparatul și accesoriile trebuie curățate după fiecare utilizare.



#### Avertizare!

Pericol de electrocutare din cauza umezelii!

Aparatul

- nu se va introduce în apă;
- nu se va ține sub jet de apă;
- nu se va curăța în mașina de spălat vase.



#### Precauție!

Pericol de arsuri din cauza suprafețelor încinse!

- Așteptați întotdeauna răcirea completă a aparatului și a accesoriilor înainte de a le curăța.

#### Atenție!

- Nu curățați niciodată aparatul cu detergenți sau solvenți, deoarece aceștia pot deteriora aparatul.
- Pentru a evita deteriorarea suprafețelor aparatului și ale accesoriilor, nu utilizați bureți abrazivi și nici substanțe de curățare abrazive.

## Curățarea aparatului

- Asigurați-vă că ștecherul este scos din priză.
- Așteptați întotdeauna până când aparatul s-a răcit înainte de a-l curăța.
- Curățați aparatul cu o lavetă ușor umedă.
- Uscați cu grijă aparatul și apoi lăsați-l să se usuce complet.
- Curățați periodic orificiul de aspirare la nivelul ieșirii pentru cablu al aparatului pentru îndepărtarea prafului și a scamelor. Utilizați în acest scop, de exemplu, o pensulă moale.

## Curățarea periei pentru styling

- După utilizare, lăsați peria de styling montată pe aparat să se răcească înainte de demontarea acesteia.
- Demontați peria de styling răcită de pe aparat.
- Îndepărtați cu degetele sau cu un pieptene cu precauție părul și reziduurile de pe peria de styling.
- Ștergeți peria de styling cu o cârpă umedă.
- Peria pentru styling poate fi spălată, de asemenea, sub jet de apă.
- Apoi uscați cu grijă peria de styling și lăsați-o să se usuce complet.

## Depozitarea

### Atenție!

Nu înfășurați prea strâns cablul în jurul aparatului, deoarece, pe termen lung este posibilă ruperea cablului.

- Așteptați întotdeauna răcirea completă a aparatului și a accesoriilor înainte de a le depozita.
- Depozitați aparatul curățat și accesoriile într-un loc curat, fără praf și uscat.


- Pentru a avea întotdeauna la îndemână aparatul, îl puteți agăța de un cârlig cu inelul de agățare aflat la ieșirea pentru cablu. Asigurați-vă că respectivul cârlig prezintă o stabilitate suficientă pentru a susține aparatul.

## Eliminarea

### Eliminarea ambalajului

Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu marcajele acestora prin intermediul centrelor publice de colectare, respectiv în conformitate cu prevederile naționale specifice.

### Eliminarea aparatelor uzate


 Atunci când nu mai doriți să utilizați aparatul electric, predați-l unui centru public de colectare a aparatelor electrice uzate. Aparatele electrice uzate nu trebuie în niciun caz aruncate în containerele pentru gunoi (a se vedea simbolul).

### Indicații suplimentare privind eliminarea

Predați aparatul electric uzat fără a afecta re folosirea sau valorificarea a acestuia. Aparatele electrice uzate pot conține substanțe poluante. În cazul manipulării necorespunzătoare sau deteriorării aparatului, cu ocazia valorificării ulterioare, aceste substanțe pot cauza probleme de sănătate sau infesta apa și solul.

## Date tehnice

---

Model	HC-D0201
Tensiunea	220-240 V~
Frecvența	50/60 Hz
Putere	300 W
Clasa de protecție	II 
Zgomot	75 dB(A)
Dimensiuni (fără accesorii de styling)	Lungime x lățime x adâncime aprox. 252 x 42 x 42 mm



## Garanția

---

Kaufland acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.

Sunt exceptate de la garanție daunele provocate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de folosire, utilizării abuzive, manipulării necorespunzătoare, reparațiilor neautorizate sau întreținerii și îngrijirii insuficiente.

## Vážená zákazníčka, vážený zákazník!

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa pre výrobok s výborným výkonom za vynikajúcu cenu, ktorý vám prinesie veľa radosti.

Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti.

Prístroj používajte len predpísaným spôsobom a na účely, na ktoré je určený. Pri odovzdávaní výrobku tretej strane jej odovzdajte aj všetky podklady.

## Rozsah dodávky

- Teplovzdušná kulma (A)
- Malá stylingová kefa (B)
- Veľká stylingová kefa (C)
- Návod na obsluhu

Skontrolujte, či vám boli dodané všetky diely a či sa prístroj pri preprave nepoškodil.

Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky! V prípade poškodenia sa obráťte na niektorú z pobočiek Kaufland.

## Bezpečnosť

Predtým, ako prístroj prvý raz použijete, si dôsledne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Za účelom bezpečného používania dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

### Použitie v súlade s určením

- Spotrebič je určený na sušenie a úpravu ľudských vlasov. Nesmie sa používať na sušenie parochní a tupé zo syntetického materiálu, oblečenia a iných predmetov alebo srsti zvierat.
- Prístroj nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
- Prístroj je určený len na používanie v domácnostiach. Nie je určený na používanie v obchodných prevádzkach.
- Prístroj používajte len na predpísané účely a s originálnym príslušenstvom. Každé iné použitie alebo zmeny na prístroji sú v rozpore s účelom použitia. Za škody vzniknuté následkom použitia v rozpore s určením alebo zlej obsluhy nepreberá predávajúci zodpovednosť.

### Bezpečnosť detí a osôb



#### Výstraha!

Nebezpečenstvo udusenía detí pri hre s obalovým materiálom!

- Obalový materiál uchovávajte vždy mimo dosahu detí.

- Tento prístroj smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho použitím.
- Deti sa nesmú s prístrojom hrať, a preto musia byť pod dohľadom.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Deti mladšie ako 8 rokov by sa nemali zdržiavať v blízkosti prístroja a prípojného vedenia.

## Všeobecná bezpečnosť



### Výstraha!

- Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vaní, spísch, umývadiel ani iných nádob, ktoré obsahujú vodu alebo iné kvapaliny.

- Prístroj sa nesmie používať v prípade poškodenia sieťového kábla alebo krytu.
- V prípade poškodenia sieťového kábla ho smie vymeniť len autorizovaný opravný servis, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Ak sa prístroj používa v kúpeľni, po použití ho odpojte zo siete, pretože blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je prístroj vypnutý.
- Pre doplnkovú ochranu sa v elektrickom obvode kúpeľne odporúča inštalácia prúdového chrániča (RCD) s menovitým rozdielovým pracovným prúdom nepresahujúcim 30 mA. Je vhodné poradiť sa s inštalatérom.
- Prístroj sa smie prevádzkovať len s dodaným príslušenstvom.
- Počas prevádzky sa prístroj zahrieva. Používajte len existujúcu rukoväť a spínače. Horúceho prístroja sa dotýkajte len na plochách rukoväte.
- Zabráňte akémukoľvek kontaktu pokožky alebo očí s horúcimi dielmi prístroja.
- Stylingové kefy sú počas prevádzky horúce. Budte opatrní pri zložení stylingových kief. Pred zložením nechajte stylingové kefy vychladnúť.
- Nikdy nepoužívajte prístroj bez nasadenej stylingovej kefy, pretože konektor pre stylingovú kefu je v prevádzke horúci.
- Prístroj neponárajte do vody alebo iných tekutín a nečistite ho pod tečúcou vodou.
- Dodržiavajte informácie uvedené v odseku „Čistenie a starostlivosť“.

## Bezpečnosť pri pripojení

- Prístroj zapájajte len do takého elektrického zdroja, ktorého napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na výrobnom štítku! Typový štítok sa nachádza na spodnej strane prístroja.
- Prístroj zapájajte len do nepoškodenej zásuvky, ktorá bola nainštalovaná podľa predpisov.

## Bezpečnosť počas obsluhy

- Spotrebič nikdy nepoužívajte v prípade, že máte mokré ruky, spotrebič je mokrý alebo keď stojíte na vlhkej podlahe.
- Fúkač a nasávací otvor spotrebiča nikdy nezakrývajte.
- Pri úprave vlasov dbajte na to, aby sa vlasy nedostali príliš blízko nasávacieho otvoru vzduchu na výstupe kábla prístroja. Vlasy by sa inak mohli nasať.
- Pred použitím nepoužívajte ľahko horľavé prostriedky ako vlasové spreje alebo fixátory a takéto prostriedky nepoužívajte ani v bezprostrednej blízkosti ohriateho prístroja. Tieto prostriedky by sa mohli vznietiť a spôsobiť popáleniny.
- Dbajte na to, aby sa do prístroja nedostali predmety, ako sú napríklad kovové sponky na vlasy, klipsy alebo ihly do vlasov.
- Sieťový kábel sa nesmie dostať do kontaktu s horúcimi časťami prístroja.
- Horúci prístroj vždy odkladajte len na plochu odolnú proti teplu.
- Keď je prístroj v prevádzke, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

## Bezpečnosť pri čistení

- Pred každým čistením prístroj vypnite a odpojte ho z elektrickej siete.
- Pred čistením alebo uskladnením nechajte prístroj a príslušenstvo vychladnúť.

## Pred prvým uvedením do prevádzky

- Pred prvým použitím odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.
- Pred prvým použitím sa musí prístroj a stylingové kefy dôkladne vyčistiť, aby sa odstránili zvyšky z výroby (pozrite k tomu odsek „Čistenie a starostlivosť“).

## Výber stylingovej kefy

Vyberte vhodnú stylingovú kefu.

- Veľká stylingová kefa je vhodná pre dlhé vlasy a väčšie kučery.
- Malá stylingová kefa (C) je vhodná pre kratšie vlasy alebo malé kučery.

## Nasadenie/zloženie stylingových kief (obrázok 1)

### Nasadenie

- Požadovanú stylingovú kefu zhora nasuňte na prístroj (1).
- Stylingovú kefu (2) trochu otočte a súčasne ju zatlačte, kým počutelte nezacvakne.

### Odobratie

- Prístroj a stylingový nástavec nechajte vychladnúť.
- Zložte stylingovú kefu z prístroja (1). Stylingovou kefou pritom prípadne otáčajte zo strany na stranu (2).

## Zasuňte sieťovú zástrčku



### Výstraha!

Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel ani iných nádob, ktoré obsahujú vodu alebo iné kvapaliny.

- Sieťovú zástrčku zapojte do nepoškodenej, podľa predpisov nainštalovanej zásuvky s ochranným kontaktom.

## Zapnutie a vypnutie/zvolenie stupňa teploty (obrázok 2)

Posuvný spínač zapnutia/vypnutia disponuje nasledujúcimi polohami:

0	Prístroj je vypnutý
C	Studený vzduch: Aby ste po vysušení a tvarovaní vlasov zafixovali účes chladnejším vzduchom.
1	Prúd vzduchu s nízkou teplotou na sušenie a tvarovanie mierne vlhkých vlasov. Toto nastavenie sa odporúča aj pri objemovej úprave pri koreňoch vlasov.
2	Prúd vzduchu s vyššou teplotou na sušenie a tvarovanie uterákom vysušených vlasov.

- Posuňte posuvný spínač zapnutia/vypnutia do požadovanej polohy C, 1 alebo 2, aby ste prístroj zapli.
- Posuňte posuvný spínač zapnutia/vypnutia do polohy 0, aby ste prístroj vypli.

## Tvarovanie vlasov (obrázok 3)



### Varovanie!

Prístroj a zvlášť stylingové kefy sú počas prevádzky horúce. Hrozí nebezpečenstvo popálenia! Dbajte na to, aby sa žiadna časť prístroja nedostala do styku s tvárou, zátylkom alebo pokožkou hlavy.



### Varovanie!

Pri úprave vlasov dbajte na to, aby sa vlasy nedostali príliš blízko nasávacieho otvoru vzduchu na výstupe kábla prístroja. Vlasy by sa inak mohli nasať.

- Po umytí si vysušte vlasy uterákom a dôkladne ich prečesťe.
- Na tvarovanie kučier rozdeľte vlasy na jednotlivé nie príliš hrubé pramene vlasov.
- Nasadte požadovanú stylingovú kefu na prístroj.
- Sieťovú zástrčku zapojte do nepoškodenej, podľa predpisov nainštalovanej zásuvky s ochranným kontaktom.
- Pramene vlasov natočte od špičiek až po koreňky na stylingovú kefu. Pritom sa nedotýkajte pokožky hlavy.
- Prístroj zapnite posunutím posuvného spínača zapnutia/vypnutia do polohy C, 1 alebo 2.
- Pramene vlasov nechajte navinuté dovedy, kým neuschnú.
- Nakoniec môžete pramene vlasov nakrátko zafixovať chladnejším vzduchom posunutím spínača zapnutia/vypnutia do polohy C.
- Na odvinutie prameňa vlasov rukou stlačte a podržte tlačidlo odvíjania (1).



- Súčasne vytiahnite prístroj z prameňa vlasov smerom dolu. Stylingová kefa sa na sa s ním otáča tak, aby sa prameň vlasov odvinul zo stylingovej kefy (2). Keď tlačidlo odvíjania pustíte, stylingová kefa opäť zacvakne.
- Rovnako postupujte so všetkými prameňmi vlasov, ktoré chcete upraviť.
- Pred prečesaním nechajte pramene vlasov úplne vychladnúť.

### Podľa tvarovania

- Po dokončení tvarovania vypnite prístroj posunutím posuvného spínača zapnutia/vypnutia do polohy 0.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Horúci prístroj odkladajte len na plochu odolnú proti teplu.
- Skôr ako stylingovú kefu odoberte, nechajte ju po použití vychladnúť nasadenú v prístroji.

### Ochrana proti prehriatiu

Počas sušenia nesmú prívod vzduchu spotrebiča obmedzovať ani uteráky, ani časti odevu. Môže to viesť k prehriatiu spotrebiča. Pri prehriatí sa prístroj automaticky vypne a je ho možné znovu zapnúť až po vychladnutí.

### Čistenie a starostlivosť

Prístroj a časti príslušenstva by sa mali po každom použití vyčistiť.



#### Výstraha!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom kvôli vlhkosti!

Spotrebič:

- neponárajte do vody,
- nedržte pod tečúcou vodou;
- nečistite v umývačke riadu.



#### Varovanie!

Nebezpečenstvo popálenia horúcimi povrchmi!

- Pred čistením nechajte prístroj a príslušenstvo vždy úplne vychladnúť.

#### Pozor!

- Prístroj nikdy nečistite pomocou čistiacich prostriedkov alebo rozpúšťadiel, pretože môžu prístroj poškodiť.
- Nepoužívajte spongie s drsnou stranou ani abrazívne čistiace prostriedky, aby ste nepoškodili povrch prístroja a dielov príslušenstva.

### Čistenie prístroja

- Uistite sa, že sieťová zástrčka je vytiahnutá zo zásuvky.
- Pred čistením nechajte prístroj najskôr vždy úplne vychladnúť.
- Prístroj vyčistite jemne navlhčenou utierkou.
- Prístroj starostlivo vysušte a potom ho nechajte úplne vyschnúť.
- Pravidelne čistite mriežku prívodu vzduchu na vývode kábla od prachu a zvyškov vlákien. Použite na to napríklad mäkký štetec.

### Čistenie stylingovej kefy

- Skôr ako stylingovú kefu odoberte, nechajte ju po použití vychladnúť nasadenú v prístroji.
- Odoberte z prístroja vychladnutú stylingovú kefu.
- Po použití zo stylingových kief prstami alebo hrebeňom opatrne odstráňte vlasy a zvyšky zo stylingovej kefy
- Očistite stylingovú kefu vlhkou utierkou.
- Stylingovú kefu môžete aj umyť pod tečúcou vodou.

- Potom stylingové kefy dôkladne osušte a nechajte ich úplne vyschnúť.

## Skladovanie

### Pozor!

Kábel neomotávajte okolo prístroja, opakovaným omotávaním by došlo k prelomeniu kábla.

- Pred uložením nechajte prístroj a príslušenstvo úplne vychladnúť.
- Vyčistený prístroj a diely príslušenstva skladujte na čistom, bezprašnom a suchom mieste.
- Aby ste mali svoj prístroj vždy poruke, môžete ho zavesiť pomocou závesného oka na výstupe kábla za háčik. Uistite sa, že háčik je dostatočne pevný na to, aby mohol udržať prístroj.

## Likvidácia

### Likvidácia obalu

Obal výrobku je vyrobený z materiálov vhodných na recykláciu. Obalové materiály odstraňujte v súlade s ich označením v rámci verejných zberných dvorov, resp. podľa miestnych predpisov.

### Likvidácia starého prístroja



Ak už elektrický prístroj ďalej nepoužívate, bezplatne ho odovzdajte vo verejnom zbernom dvore určenom na zber starých elektrických prístrojov. Staré elektrické spotrebiče sa v žiadnom prípade nesmú likvidovať prostredníctvom zberných smetných nádob (pozri symbol).

## Ďalšie pokyny k likvidácii

Váš starý elektrický prístroj odovzdajte tak, aby nebola ovplyvnená jeho ďalšia recyklácia. Staré elektrické spotrebiče môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnej manipulácii alebo poškodení prístroja môžu tieto pri jeho neskoršej recyklácii spôsobiť ujmu na zdraví alebo znečistiť vodné toky či pôdu.

## Technické údaje

Model	HC-D0201
Napätie	220 – 240 V~
Frekvencia	50/60 Hz
Príkon	300 W
Trieda ochrany	II
Hluk	75 dB(A)
Rozmery (bez nastavcov na úpravu účesu)	dĺžka x šírka x hĺbka cca 252 × 42 × 42 mm



## Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 roky, ktorá začína plynúť dňom kúpy.

Zo záruky sú vylúčené poškodenia, ktoré boli spôsobené nerešpektovaním pokynov v návode na obsluhu, nesprávnym používaním, neodborným zaobchádzaním, samovoľnými opravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

## Уважаеми клиенти,

Поздравяваме Ви с покупката на Вашия нов уред. Избрали сте продукт с прекрасно съотношение цена/качество, който ще Ви доставя много радости.

Преди да използвате уреда, запознайте се с всички инструкции за обслужване и безопасност.

Използвайте уреда само според описанието и за посочените области на приложение. При предаване на уреда на трети лица предайте им и цялата му документация.

## Обхват на доставката

- сешоар машина (А)
- малка четка за стайлинг (В)
- голяма четка за стайлинг (С)
- Инструкция за употреба

Проверете дали са налице всички части и дали по уреда няма повреди от транспортiranето.

Не пускайте в експлоатация повреден уред! При повреда, моля, обръщайте се към филиал на Kaufland.

## Безопасност

Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно следните указания за безопасност.

За безопасна употреба следвайте указанията за безопасност по-долу.

### Употреба по предназначение

- Уредът е предназначен само за изсушаване и стайлинг на човешка коса. Той не бива да се използва за изсушаване на перуки и тупета от синтетични материали, облекло, други предмети или козина на животни.
- Не използвайте уреда на открито.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба. Той не е предвиден за промишлено приложение.
- Използвайте уреда само за описаното приложение и с оригиналните принадлежности. Всяка друга употреба или изменение се смятат за несъответстващи на предназначението. Не се поема отговорност за щети, причинени от употреба, несъответстваща на предназначението, или неправилно обслужване.

## Безопасност на деца и хора



### Предупреждение!

Съществува опасност от задушаване на децата при игра с опаковката!

- Непременно дръжте опаковъчните материали далече от деца.

- Може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и хора с намалени физически, сензорни или ментални способности или с недостатъчно опит и/или познания, само под наблюдение или след като са инструктирани относно безопасната му работа и са разбрали произтичащите от това опасности.
- Деца не трябва да си играят с уреда и затова трябва да бъдат наблюдавани.
- Почистването и поддръжката не следва да се извършват от деца, освен ако те не са под контрола на възрастни.
- Деца под 8 години да се държат далече от уреда и захранващия кабел.

## Общи инструкции за безопасност



### Предупреждение!

- Този уред не бива да се използва в близост до вани, душ-кабини, умивалници или други съдове, които съдържат вода или други течности.

- Уредът не трябва да се използва, ако са повредени захранващият кабел или корпусът.
- Ако захранващият кабел е повреден, той може да бъде заменен само от оторизиран сервиз, за да се предотвратят опасности.
- Ако уредът се използва в банята, след употребата му щепселът трябва да се извади от контакта, тъй в близост до вода уредът представлява опасност, дори и когато е изключен.
- Като допълнителна защита се препоръчва в електрическата верига на банята да се монтира прекъсвач за остатъчен ток (RCD/FI) с не по-висок от 30 mA номинален ток на задействане. Обърнете се за съвет към извършващия инсталацията.
- Уредът трябва да се използва само с доставените принадлежности.

- Уредът и принадлежностите се нагряват по време на работа. Използвайте само предвидената дръжка и превключвател. Хващайте горещия уред само за дръжката.
- Избягвайте всякакъв контакт на кожата и очите с горещите части на уреда.
- Четките за стайлинг се нагорещяват по време на работа. Бъдете внимателни при свалянето на четките за стайлинг. Оставете четките за стайлинг да изстинат, преди да ги свалите.
- Никога не използвайте уреда, без да сте поставили четка за стайлинг, защото гнездото за четката за стайлинг става горещо по време на работа.
- Не потапяйте уреда във вода или в други течности и не го почиствайте под течаща вода.
- Спазвайте инструкциите в раздел „Почистване и поддръжка“.

### **Безопасност при свързване**

- Свържете уреда към електрозахранване, чийто напрежение и честота съпадат с данните от етикета за типа! Типовият етикет се намира на долната страна на уреда.
- Свържете уреда само към обезопасен контакт, който не е повреден и е инсталиран в съответствие с изискванията.

### **Безопасност по време на работа**

- Никога не използвайте уреда, ако ръцете Ви или уредът са мокри, или ако сте стъпили на мокър под.
- Отворът за вентилатора и смукателният отвор никога не бива да са покрити.
- Внимавайте да не доближавате косата си твърде близо до мрежата на смукателния отвор при изхода на кабела на уреда. В противен случай косата може да бъде засмукана от въздушната струя.
- Преди употреба не използвайте леснозапалими средства, като спрей за коса или фиксатор, не използвайте такива средства

и в непосредствена близост до нагретия уред. Тези средства може да се запалят и да причинят изгаряния.

- Уверете се, че в уреда не могат да попаднат малки предмети, например метални щипки, шноли или фиби.
- Захранващият кабел не трябва да се допира до горещите части на уреда.
- Винаги поставяйте горещия уред върху устойчива на топлина повърхност.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи или докато е свързан към електрическата мрежа.
- След всяка употреба изключвайте щепсела от контакта.

### **Безопасност при почистване**

- Преди всяко почистване изключвайте уреда и от електрическото захранване.
- Преди да почистите или приберете уреда и принадлежностите, ги оставете да се охладят.

## Преди първото пускане в експлоатация

- Преди първата употреба отстранете всички опаковъчни материали от уреда.
- Преди първоначалната употреба уредът и четките за стайлинг следва да се почистват добре за отстраняване на евентуални отлагания от производството (вижте раздел „Почистване и поддръжка“).

## Избиране на четка за стайлинг

Изберете подходящата четка за стайлинг.

- Голямата четка за стайлинг (B) е подходяща за дълга коса и оформяне на едри къдрици.
- Малката четка за стайлинг (C) е подходяща за по-къса коса или оформяне на ситни къдрици.

## Поставяне/изваждане на четките за стайлинг (фиг. 1)

### Поставяне

- Поставете желаната четка за стайлинг отгоре върху уреда (1).
- Леко завъртете четката за стайлинг (2) и едновременно с това я натиснете, докато чуе щракване.

### Изваждане

- Изчакайте, докато уредът и четката за стайлинг се охладят.
- Свалете четката за стайлинг от уреда (1). При необходимост леко завъртете четката за стайлинг (2).

## Включване на щепсела в контакта



### Предупреждение!

Този уред не бива да се използва в близост до вани, душ-кабини, умивалници или други съдове, които съдържат вода или други течности.

- Включете щепсела в безопасен контакт, който не е повреден и е монтиран в съответствие с изискванията.

## Включване и изключване/настройване на степен на температурата (фиг. 2)

Плъзгащият се превключвател за ВКЛ/ИЗ-КЛ. има следните позиции:

0	Уредът е изключен
C	Студен въздух: За да фиксирате прическата със студен въздух след сушене или стилизиране на косата.
1	Струя въздух с ниска температура за изсушаване и стилизиране на леко влажна коса. Тази настройка се препоръчва също при обемно оформяне на линията на косата.
2	Струя въздух с висока температура за изсушаване и стилизиране на подсушена с кърпа коса.

- За да включите уреда, преместете плъзгащия се превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ. на желаната позиция C, 1 или 2.
- За да изключите уреда, преместете плъзгащия се превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ. на позиция 0.

## Оформяне на прическа (фиг. 3)



### Внимание!

Уредът и най-вече четките за стайлинг се нагорещават силно по време на работа. Опасност от изгаряне! Внимавайте части на уреда да не влизат в контакт с лицето, врата или скалпа.



### Внимание!

Внимавайте да не доближавате косата си твърде близо до мрежата на смукателния отвор при изхода на кабела на уреда. В противен случай косата може да бъде засмукана от въздушната струя.

- След измиване с шампоан изсушавайте косата си с кърпа и я разресвайте хубаво.
- За оформянето на къдрици разделете косата си на отделни, не много дебели кичури.
- Поставете желаната четка за стайлинг върху уреда.
- Включете щепсела в безопасен контакт, който не е повреден и е монтиран в съответствие с изискванията.
- Навийте един кичур от косата върху четката, от върховете до корените на косата. Не докосвайте кожата на главата.
- Включете уреда, като преместите плъзгащия се превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ. на желаната позиция С, 1 или 2.
- Оставете кичурите в навито състояние, докато изсъхнат.
- Накрая може да фиксирате кичурите с по-хладен въздух, като преместите плъзгащия се превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ. на позиция С.

- За развиване на кичура натиснете и задържете бутона за развиване (1).
- Едновременно с това издърпайте уреда надолу от кичура. Четката за стайлинг се върти така, че кичурите да се развият от нея (2). Когато отпуснете бутона за развиване, четката за стайлинг отново се фиксира.
- Извършете същите действия с останалите кичури, които искате да навиете.
- Преди да започнете да сресвате кичурите на косата, ги оставете да се охладят напълно.

### След стилизирането

- Когато сте готови със стилизирането, изключете уреда чрез поставяне на плъзгащия се превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ. в положение 0.
- Извадете щепсела от контакта.
- Поставете горещия уред върху устойчива на топлина повърхност.
- След употреба оставете четката за стайлинг върху уреда, докато изстине, преди да я свалите.

### Защита от прегряване

По време на работа нито кърпи, нито дрехи не бива да ограничават достъпа на въздух до уреда. Това може да доведе до прегряване на уреда. При прегряване уредът автоматично се изключва и може да се включи отново едва след като се е охладил.

## Почистване и поддръжка

След всяка употреба уредът и принадлежностите му трябва да се почистват.



### Предупреждение!

При влага има опасност от токов удар!

Уредът

- не трябва да се потапя във вода;
- не трябва да се държи под течаща вода;
- не трябва да се почиства в съдомиялна машина.



### Внимание!

Опасност от изгаряне поради горещи повърхности!

- Преди почистване винаги оставете уреда и принадлежностите му да изстинат напълно.

### Внимание!

- Никога не почиствайте уреда с почистващи препарати или разтворители, тъй като те могат да го повредят.
- Не използвайте абразивни гъби, нито абразивни почистващи препарати, за да не повредите повърхностите на уреда и неговите принадлежности.

## Почистване на уреда

- Уверете се, че щепселът е изваден от контакта.
- Преди да почиствате уреда, винаги го оставяйте напълно да изстине.
- Почистете уреда само с леко навлажнена кърпа.
- След това внимателно подсушете уреда и го оставете да изсъхне напълно.

- Почиствайте редовно от прах и влакна решетката на смукателния отвор при изхода на кабела на уреда. За тази цел използвайте мека четка.

## Почистване на четката за стайлинг

- След употреба оставете четката за стайлинг върху уреда, докато изстине, преди да я свалите.
- Свалете изстиналата четка за стайлинг от уреда.
- След употреба внимателно отстранете от четката за стайлинг с пръсти или с гребен косъмчета и други замърсявания.
- Избършете четката за стайлинг с влажна кърпа.
- Четката за стайлинг може да измиете и под течаща вода.
- След това подсушете внимателно четката за стайлинг и я оставете да изсъхне напълно.

## Съхранение

### Внимание!

Не навивайте кабела около уреда, тъй като с времето това може да доведе до прекъсване на кабела.

- Преди съхранение оставете уреда и принадлежностите му да изстинат напълно.
- Съхранявайте почищения уред и принадлежностите на чисто и сухо място, където няма прах.
- За да бъде уредът винаги на разположение, може да го закачате на кука с помощта на ухото на изхода за кабела. Уверете се, че куката е достатъчно стабилна, за да държи уреда.



## Отстраняване на отпадъците

### Изхвърляне на опаковката

Опаковката на продукта е от рециклиращи се материали. Отстранявайте материалите на опаковката в съответствие с обозначението им на обществените места за събиране на отпадъци, респ. според изискванията във Вашата страна.

### Изхвърляне на стар уред като отпадък



Ако не искате повече да използвате уреда, предайте го безплатно в пункт за събиране на стари електроуреди. В никакъв случай старите електроуреди не трябва да се изхвърлят в контейнера за общи отпадъци (вж. символа).

### Други указания за отстраняване

Предайте стария електроуред така, че да не бъде нарушена възможността за неговата повторна употреба или преработване.

Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилна употреба или повреждане на уреда може впоследствие да възникнат щети за здравето или замърсяване на водите и почвите.

## Технически данни

Модел	HC-D0201
Напрежение	220 - 240 V~
Честота	50/60 Hz
Мощност	300 W
Клас на защита	II
Шум	75 dB(A)
Размери (без приставките за стайлинг)	Дължина x ширина x дълбочина ок. 252 x 42 x 42 mm



## Гаранция

Kaufland Ви дава гаранция от 3 години от датата на покупката.

Гаранцията не се отнася за щети, причинени от неспазване на инструкцията за употреба, злоупотреба, неправилно боравене, собственооръчни ремонти или недостатъчно обслужване и поддръжка.







**D**

### **Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?**

Schnelle und kompetente Hilfe erhalten Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:

☎ 08 00 / 1 52 83 52 (Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

[www.kaufland.de](http://www.kaufland.de)

**CZ**

### **Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?**

Rychlou a kompetentní pomoc získáte na naší bezplatné zákaznické lince:

☎ 800 165 894 (bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

[www.kaufland.cz](http://www.kaufland.cz)

**HR**

### **Imate li pitanja vezano uz uređaj?**

Za brzu i stručnu pomoć nazovite našu službu za potrošače na besplatan broj:

☎ 0800 223 223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

[www.kaufland.hr](http://www.kaufland.hr)

**PL**

### **Czy masz pytania dot. działania tego urządzenia?**

Szybko i fachowo pomoc otrzymasz dzwoniąc na naszą bezpłatną infolinię:

☎ 800 300 062

[www.kaufland.pl](http://www.kaufland.pl)

**RO MD**

### **Aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatului?**

Vă stăm la dispoziție prin asistența rapidă și competentă disponibilă gratuit prin hotline-ul nostru: RO: ☎ 0800 080 888 (număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Urc România și RCS&RDS)

MD: ☎ 0800 1 0800 (număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

[www.kaufland.ro](http://www.kaufland.ro)

**SK**

### **Máte otázky týkajúce sa zariadenia?**

Rýchlu a odbornú pomoc získate na našej bezplatnej zákaznickej linke:

☎ 0800/15 28 35 (bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

[www.kaufland.sk](http://www.kaufland.sk)

**BG**

### **Имате ли въпроси относно използването на уреда?**

Бърза и компетентна помощ можете да получите по нашата безплатна сервизна гореща линия:

☎ 0800 12 220 (безплатно от цялата страна)

[www.kaufland.bg](http://www.kaufland.bg)

- D** Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**
- CZ** Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**
- HR** Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**
- PL** Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**
- RO** **MD** Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: **www.kaufland.ro**
- SK** Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**
- BG** Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: **www.kaufland.bg**

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent /  
Producător / Výrobca / Производител:

Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35,  
74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo,  
Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko,  
Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL,  
str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012,  
Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД  
енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /  
Zemlja podjetja: Kina / Wyprodukowano  
w Chinach / Țara de origine: China / Krajina  
původu: Čína / Страна на произход: Китай

**HC-D0201**

788 / 1258263 / 2892530